

**Dodatok k licenčnej zmluve**  
na poskytnutie práva užívať digitálny archivačný systém zosnulých

uzatvorený v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov a  
zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon.

**Článok I.**  
**Zmluvné strany**

**Nadobúdateľ**

**Obec:** Liptovská Lúžna

**Adresa:** Liptovská Lúžna 629, 03472 Liptovská Lúžna

**V zastúpení:** Ing. Albín Husarčík, starosta obce

**Bank. spoj.:** IBAN: SK70 5600 0000 0083 0018 3001

**IČO :** 00315397 **DIČ :** 2020589593 **IČ DPH :** neplatca DPH

**Kontakt:** starosta@liptovskaluzna.sk

(ďalej len ako „Nadobúdateľ“)

**Poskytovateľ**

**Spoločnosť:** 3W Slovakia, s.r.o.

**So sídlom:** Na Vinohrady 59, 911 05 Trenčín – Zlatovce

zapísaná v OR OS Trenčín, odd: Sro., vl.č. 17582/R

**Konajúca prostredníctvom:** Slavomír Ďurikovič, konateľ spoločnosti

**Bank. spoj.:** ČSOB a.s., IBAN: SK29 7500 0000 0040 0610 9224

**IČO :** 36746045 **DIČ :** 2022355291 **IČ DPH :** SK202235591

**Kontakt :** +421 903 210 053

(ďalej len ako „Poskytovateľ“)

Sa v dôsledku potreby zosúladienie Licenčnej zmluvy zo dňa 27.12.2010 s platnou legislatívou dohodli na uzatvorení tohto Dodatku k licenčnej zmluve, ktorý v celom rozsahu nahrádza Licenčnú zmluvu zo dňa 27.12.2010

**Článok II.**  
**Predmet zmluvy**

**2.1** Táto zmluva je licenčná zmluva (ďalej len ako „Zmluva“) a jej predmetom sú práva a povinnosti Poskytovateľa a Nadobúdateľa ako zmluvných strán (ďalej len ako „Zmluvné strany“) vo vzťahu k udelenej licencií na použitie diela (ďalej len ako „Licencia“) - **Digitálny archivačný systém a grafické zobrazenie hrobových miest** (ďalej len „software“).

Predmetom zmluvy je aj vykonanie fyzickej pasportizácie hrobových miest a naplnenia databázy v špecifikácií a rozsahu podľa prílohy ROZSAH PRÁC A CENOVÁ KALKULÁCIA, tvoriacej nedeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

**2.2** Predmetom Zmluvy je aj archivácia fotodokumentácie vykopaných hrobov a ich uchovávanie najmenej do uplynutia tlecej doby v súlade so zákonom č. 398/2019 Z.z.

- 2.3 Nadobúdateľ získa právo užívať software zaplatením dohodnutej ceny.  
2.4 Nadobúdateľ nie je oprávnený umožniť užívanie software tretej osobe.  
2.5 Digitálny archivačný systém spracúva dáta osobných údajov, ktoré nie sú majetkom poskytovateľa.

### **Článok III.**

#### **Cena za licenciu a platobné podmienky**

- 3.1 Cena za licenciu je stanovená jednorazovo a to dohodou v prílohe ROZSAH PRÁC A CENOVÁ KALKULÁCIA, ktorá je nedeliteľnou prílohou tejto zmluvy. Príloha obsahuje presnú špecifikáciu dodávaných prác a programových aplikácií a ich konečnú cenu.  
3.2 Cena za licenciu je splatná po odovzdaní diela, na základe vystavenej faktúry poskytovateľom, po splnení rozsahu prác špecifikovaných v prílohe, a to d 30 dní odo dňa vystavenia faktúry.  
3.3 Poskytovateľ je oprávnený po odovzdaní diela vyúčtovať svoje prepravné náklady, ktoré mu vznikli v súvislosti s realizáciou diela.

### **Článok IV.**

#### **Povinnosti zmluvných strán**

- 4.1 Nadobúdateľ je povinný počas doby platnosti Zmluvy dodržiavať vecné a termínové podmienky dohodnuté v Zmluve.  
4.2 Nadobúdateľ je povinný poskytnúť podklady pre naplnenie databázy a pre splnenie ostatných povinností poskytovateľa bezodkladne po uzatvorení tejto Zmluvy. Nadobúdateľ je povinný poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť pri plnení ostatných povinností poskytovateľa.  
4.3 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že informácie, kódy a prístupové heslá ktoré mu budú so softwarom odovzdané bude používať len pre vlastné účely a zabezpečí ich ochranu pred použitím nepovolanými osobami.  
4.4 Nadobúdateľ sa zaväzuje predmet Zmluvy poskytnutý v súlade s touto Zmluvou prevziať a zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú cenu v dohodnutej výške a termíne.  
4.5 Poskytovateľ sa zaväzuje odovzdať predmet Zmluvy v elektronickej podobe spolu s prístupovými kódmi k aplikácií a umiestniť ho na internet.  
4.6 Poskytovateľ je povinný počas doby platnosti Zmluvy dodržiavať vecné a termínové podmienky dohodnuté v Zmluve.  
4.7 Poskytovateľ sa zaväzuje udržiavať a poskytovať programové vybavenie a s tým spojené služby počas platnosti tejto Zmluvy.  
4.8 Poskytovateľ je povinný počas doby platnosti Zmluvy priebežne aktualizovať a udržiavať funkcie a možnosti portálu tak, aby spĺňal podmienky pre správnu činnosť, vyplývajúce zo Zmluvy. Poskytovateľ bude tiež podľa vlastného uváženia s prihliadnutím na predpokladané potreby v budúcnosti zabezpečovať primeranú rýchlosť odozvy a dostupnosť portálu.

**Článok V.**  
**Spôsob použitia predmetu Zmluvy (Diela)**

**5.1** Nadobúdateľ Licencie na použitie diela nemôže v zmysle znenia § 89 ods.1 Autorského zákona (ďalej len ako „AZ“ alebo „Autorský zákon“) používať dielo v rozpore s bežným využitím diela a nesmie neprimerane zasahovať do právom chránených záujmov Poskytovateľa. Do práva Poskytovateľa v zmysle znenia § 89 ods.2 a) AZ nezasahuje Nadobúdateľ, ak bez súhlasu Poskytovateľa použije dielo na účel jeho riadneho využitia podľa tejto Zmluvy, podľa návodu na použitie diela.

**Článok VI.**  
**Výhradnosť Licencie**

**6.1** Poskytovateľ udeľuje v zmysle znenia § 70 ods.1 AZ Nadobúdateľovi nevýhradnú Licenciu na použitie diela.

**Článok VII.**  
**Nakladanie s Licenciou**

**7.1** Nadobúdateľ nie je v zmysle znenia § 72 ods.1 AZ oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej Licencie (sublicencie). Nadobúdateľ môže v zmysle znenia § 72 ods.2 AZ Licenciu na dielo zmluvou postúpiť na tretiu osobu len s predchádzajúcim písomným súhlasom Poskytovateľa. Nadobúdateľ je povinný vopred informovať Poskytovateľa o osobe budúceho postupníka a o úmysle postúpiť na neho Licenciu. Zánikom organizácie Nadobúdateľa, ktorej bola udelená Licencia, prechádzajú v zmysle znenia § 71 ods.1 AZ práva a povinnosti z Licenčnej zmluvy na jej právneho nástupcu.

**Článok VIII.**  
**Platnosť a zánik Zmluvy**

**8.1** Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.

**8.2** Zmluvné strany môžu ukončiť platnosť zmluvy obojstrannou písomnou dohodou.

**8.3** Každá zo Zmluvných strán môže vypovedať Zmluvu písomnou výpoveďou s 1 mesačnou výpovednou lehotou ku koncu kalendárneho roka, t.j. písomná výpoveď musí byť doručená druhej Zmluvnej strane najneskôr v termíne do 30. novembra aktuálneho roka a výpovedná lehota uplynie dňa 31. decembra aktuálneho roka.

**8.4** Ak Nadobúdateľ písomne nevypovie Zmluvu v termíne podľa predchádzajúceho odstavca, poskytovanie licencie sa automaticky predlžuje na ďalší kalendárny rok.

**8.5** Nadobúdateľ súhlasí s tým, že nie je možné počas platnosti Zmluvy prerušiť na určité obdobie poskytovanie Licencie na predmet Zmluvy a nezaplatiť za toto obdobie Poplatok. Takéto konanie bude považované zo strany Nadobúdateľa za podstatné porušenie Zmluvy.

**8.6** Ak niektorá zo Zmluvných strán podstatne poruší Zmluvu, vzniká druhej Zmluvnej strane právo na odstúpenie od Zmluvy za podmienok daných Obchodným zákonníkom a touto Zmluvou.

Odstúpením od Zmluvy táto Zmluva zaniká dňom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy druhej Zmluvnej strane.

a) Za podstatné porušenie Zmluvy Nadobúdateľom sa bude považovať:

- omeškanie zaplattenia fakturovanej sumy dlhšie ako 30 dní od termínu splatnosti uvedenom vo faktúre
- porušenie akýchkoľvek licenčných práv a autorských práv Poskytovateľa (definovaných v tejto Zmluve a vo Všeobecných licenčných podmienkach) k autorskému dielu podľa tejto Zmluvy a porušenie akýchkoľvek povinností a záväzkov Nadobúdateľa voči Poskytovateľovi vo vzťahu k ochrane poskytnutých informácií, kódov a prístupových hesiel, pri ktorom nie je možné spravodlivo požadovať od Poskytovateľa, aby pokračoval v plnení svojich zmluvných povinností voči Nadobúdateľovi podľa tejto Zmluvy, a to so zreteľom na jej obsah a účel.

b) Za podstatné porušenie Zmluvy Poskytovateľom sa bude považovať:

- nefunkčnosť portálu a/alebo Programu zavinená Poskytovateľom, ktorá podstatným spôsobom a dlhodobo obmedzí, alebo úplne znemožní Nadobúdateľovi prácu s portálom a zverejňovanie údajov, fotografií a digitálnych máp.

**8.7** Zmluvné strany sa pri odstúpení od zmluvy odchyľne od § 351 Obchodného zákonníka dohodli na nasledovnom:

**8.7.1** Zmluvné strany si ponechajú plnenia, ktoré si poskytli do účinnosti odstúpenia od Zmluvy.

**8.7.2** V prípade odstúpenia od Zmluvy jednou zo Zmluvných strán, bude Nadobúdateľ povinný bez meškania prevziať od Poskytovateľa všetky plnenia vyplývajúce z predmetu Zmluvy, a to vzniknuté, vykonané alebo poskytnuté Poskytovateľom do účinnosti odstúpenia od Zmluvy,

**8.7.3** Odstúpením Poskytovateľa od Zmluvy nezaniká právo Poskytovateľa voči Nadobúdateľovi na zaplattenie vyfakturovaných čiastok za plnenie Zmluvy, ktoré (plnenie) bolo riadne odovzdané Nadobúdateľovi pred účinnosťou odstúpenia od Zmluvy. Nezaniká ani právo Poskytovateľa voči Nadobúdateľovi na zaplattenie všetkých vyfakturovaných čiastok po odstúpení Poskytovateľa od Zmluvy za plnenia Zmluvy, ktoré (plnenia) neboli do účinnosti odstúpenia od Zmluvy vyfakturované, ale na strane Poskytovateľa vznikli, a boli vykonané alebo poskytnuté pred účinnosťou odstúpenia Poskytovateľa od Zmluvy.

**8.7.4** Ak od Zmluvy odstúpi Nadobúdateľ, stanú sa všetky jeho finančné záväzky voči Poskytovateľovi okamžite splatné. Nadobúdateľ bude povinný uhradiť Poskytovateľovi aj čiastky vyfakturované po odstúpení od Zmluvy za plnenia vzniknuté, vykonané alebo poskytnuté do odstúpenia Zmluvy Nadobúdateľom ihneď a v plnom rozsahu v zmysle dohodnutých podmienok. Ďalej bude Nadobúdateľ povinný uhradiť Poskytovateľovi aj všetky preukázateľné náklady a škody, ktoré vznikli Poskytovateľovi v súvislosti s plnením Zmluvy, a to od nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy až do účinnosti odstúpenia od Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody Poskytovateľa a ani nárokov Poskytovateľa vyplývajúcich z porušenia Zmluvy Nadobúdateľom vzniknutých do zániku Zmluvy odstúpením.

**8.8** Nadobúdateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, aby aj po skončení platnosti Zmluvy, a to akoukoľvek formou, zostali na portáli vedenom poskytovateľom naďalej zverejnené posledné údaje ako aj digitálne mapy a fotografie náhrobkov, zverejnené pred skončením platnosti Zmluvy.

Nadobúdateľ vyhlasuje, že nebudú tým porušené jeho autorské práva na databázy údajov, fotografií a digitálne mapy a že ich poskytuje Poskytovateľovi na portál bezplatne na neobmedzenú dobu na zverejnenie ako službu určenú občanom obce a verejnosti.

**8.9** Zmluva zaniká dňom zániku jednej zo Zmluvných strán, ibaže by práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prešli na právneho nástupcu.

## Článok IX. Ostatné ustanovenia

**9.1** Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami s výnimkou, ak zákon ustanovuje pre Nadobúdateľa povinné zverejnenie Zmluvy. Potom je Zmluva účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na určenom webovom sídle Nadobúdateľa v zmysle znenia § 47 a) ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov.

**9.2** Nadobúdateľ (ak sa ho týka povinné zverejňovanie) písomne (listom, emailom alebo potvrdením na konci Zmluvy) oznámi Poskytovateľovi termín, kde a kedy zverejnil Zmluvu.

**9.3** Zmeny a dodatky ku Zmluve budú uplatnené zásadne písomne a to dodatkami potvrdenými každou Zmluvnou stranou.

**9.4** Nároky za škody a vady v predmete plnenia, za škody z nedodržania záväzkov podľa Zmluvy, pokiaľ ich Zmluva neupravuje sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

**9.5** Ak bude Zmluva dotknutá v dôsledku legislatívnych zmien, Zmluvné strany sa zaväzujú, že bez zbytočného odkladu uvedú písomným dodatkom jej obsah do súladu s novým právnym stavom tak, aby nové znenia dotknutých ustanovení Zmluvy boli čo najbližšie zneniu pôvodných ustanovení, alebo zmyslu pôvodných ustanovení.

**9.6** V prípade, že sa niektorá časť Zmluvy stane neplatnou bez zavinenia Zmluvných strán, Zmluvné strany súhlasia, že tým nie je dotknutý celý obsah Zmluvy.

**9.7** Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o informáciách, ktoré získali pri realizácii predmetu Zmluvy, alebo plnení zmluvných podmienok. Žiadne informácie spojené s predmetom Zmluvy nesmú byť použité na iné účely ako je definované v Zmluve a nesmú byť poskytnuté tretej osobe. A to ani po skončení právneho vzťahu založeného Zmluvou. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé právnych následkov porušenia tejto povinnosti.

**9.8** Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili slobodne, vážne a bez omylu, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, text Zmluvy si prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho podpisujú.

**9.9** Zmluva je vyhotovená vo dvoch exemplároch, z ktorých po ich obojstrannom potvrdení si Poskytovateľ ponechá jedno vyhotovenie a Nadobúdateľ tiež jedno vyhotovenie.


V Trenčíne, dňa 1.4.2020

V Liptovskej Lúžnej, dňa 09. 04. 2020

**3W Slovakia s.r.o.**  
Na Vinohrady 59  
911 05 Trenčín - Zlatovce  
IČO: 36 746 048  
IČ DPH: SK2022356291



Za poskytovateľa  
Slavomír Ďurikovič  
konateľ



Za nadobúdateľa  
Ing. Albín Husarčík  
starosta obce



## Príloha č.1 k Licenčnej zmluve

( rozsah prác a cenová kalkulácia )

Obec : Liptovská Lúžna

Cintorín /-y/: Liptovská Lúžna

### Cenová kalkulácia za práce na diele 3wslovakia cintorín :

1. Licencia za softvérovú aplikáciu /3wslovakia cintorín/      99 EUR  
- ročný poplatok
2. Fyzická pasportizácia hrobových miest  
(Zakreslenie polôh a zapisovanie čísiel hrob. miest)
3. Fotografovanie hrobových miest
4. Naplnenie databázy údajmi
5. Grafické zobrazenie hrobových miest (mapa www)
6. Zobrazenie fotografií

**Celkom 990 EUR (+ 19% DPH )**

Oprávnenu osobou zastupujúcou zmluvné strany sú:

za Poskytovateľa - p. Gustáv Antoška, obchodné zastúpenie 3W Slovakia, s.r.o.

za Nadobúdateľa - p. Ing. Albín Husarčík, starosta obce Liptovská Lúžna

**GUSTÁV ANTOŠKA**  
SNP 21, 919 04 Smolenice  
IČO: 43 258 298  
DIČ: 707 710 5139

podpisujúci

Poskytovateľ



podpisujúci:

Nadobúdateľ

